

EN	INSTALLATION INSTRUCTIONS
<p>1. The installation of all electrical products should be undertaken with utmost care and a qualified electrician should carry out the work to ensure compliance with any local wiring regulations.</p> <p>2. Always ensure that the mains electrical supply is disconnected before removing an existing luminaire and installing a new one.</p> <p>3. Check the routing of electrical supply cable to avoid cutting it or damaging it during installation.</p> <p>4. Make all electrical connections in accordance with the instructions attached to the luminaire itself following relevant local codes and regulations at all times. Ensure all connections are not loose with wire parts properly covered.</p> <p>5. Ensure the light source is compatible with local voltage and follow any maximum wattage instructions shown on the product itself.</p> <p>6. If you have any questions regarding the installation of this luminaire, please contact Chelsom Head Office for assistance.</p>	

DE	MONTAGEANLEITUNG
<p>1. Die Montage von Elektroprodukten sollte stets mit grösster Sorgfalt und durch eine erfahrene Elektrofachkraft erfolgen, um die Einhaltung der lokalen Vorschriften für Elektroinstallationen zu gewährleisten.</p> <p>2. Stellen Sie stets sicher, dass die Netzstromversorgung getrennt ist, bevor Sie mit der Entfernung vorhandener oder der Montage neuer Leuchten beginnen.</p> <p>3. Überprüfen Sie die Kabelführung des Netzkabels, damit Sie es während der Montage nicht durchschneiden oder beschädigen.</p> <p>4. Nehmen Sie alle elektrischen Anschlüsse gemäss der Anleitung, die an der Leuchte angebracht sind vor und befolgen Sie stets die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen. Stellen Sie sicher, dass keiner der Anschlüsse lose ist und alle Drahtteile ordnungsgemäss abgedeckt sind.</p> <p>5. Stellen Sie sicher, dass die Lichtquelle mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt und halten Sie sich an die auf dem Produkt angegebenen Vorgaben zur maximalen Wattleistung.</p> <p>6. Bei Fragen zur Montage dieser Leuchte kontaktieren Sie bitte den Chelsom-Hauptsitz.</p>	

FR	CONSIGNES D’INSTALLATION
<p>1. L'installation de tout appareil électrique doit être réalisée avec la plus grande prudence, de préférence par un électricien qualifié afin que les réglementations en vigueur soient respectées.</p> <p>2. Avant de démonter un luminaire déjà en place et d'en installer un nouveau, veillez toujours à ce que la source d'électricité principale soit coupée.</p> <p>3. Vérifiez le positionnement des câbles d'alimentation électrique afin d'éviter qu'ils soient sectionnés ou endommagés pendant l'installation.</p> <p>4. Effectuez tous les raccordements électriques conformément aux instructions fournies avec le luminaire, en respectant à tout moment les codes et réglementations locaux en vigueur. Assurez-vous qu'aucune connexion n'est lâche et que tous les fils électriques sont correctement couverts.</p> <p>5. Assurez-vous que la source lumineuse est compatible avec le voltage et respectez la puissance (en Watt) éventuellement indiquée sur le produit.</p> <p>6. Pour toute question relative à l'installation de ce luminaire, merci de contacter le service assistance de Chelsom.</p>	

IT	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
<p>1. L'installazione di tutti i prodotti elettrici dovrebbe essere eseguita con la massima cura. Rivolgersi a un elettricista qualificato per l'esecuzione dell'intervento al fine di garantire il rispetto delle eventuali normative locali a livello di cablaggio.</p> <p>2. Accertarsi sempre di scollegare l'alimentazione elettrica prima di disinstallare un lampadario esistente e di installarne uno nuovo.</p> <p>3. Verificare il percorso del cavo di alimentazione per evitare di tagliarlo o danneggiarlo in fase di installazione.</p> <p>4. Eseguire tutti i collegamenti elettrici in conformità con le istruzioni allegate al lampadario stesso, sempre nel rispetto di tutte le leggi e i regolamenti locali. Verificare che tutti i collegamenti non siano allentanti e che le porzioni di cavo siano debitamente coperte.</p> <p>5. Verificare che la sorgente luminosa sia compatibile con la tensione della zona in cui ci si trova e attenersi alle eventuali istruzioni relative alla potenza elettrica massima indicate sul prodotto.</p> <p>6. Per eventuali domande in merito all'installazione di questo lampadario invitiamo a contattare la Sede Principale Chelsom per ricevere assistenza in merito.</p>	

PL	INSTRUKCJA INSTALACJI
<p>1. Instalację wszystkich produktów elektrycznych należy przeprowadzać z najwyższą starannością. Prace instalacyjne należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi, który będzie potrafił zapewnić zgodność instalacji z wszystkimi lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.</p> <p>2. Należy pamiętać, aby zawsze przed wymontowaniem starej oprawy oświetleniowej i zamontowaniem nowej wyłączać zasilanie sieciowe.</p> <p>3. Sprawdzić przebieg przewodu zasilania, aby uniknąć jego przecięcia lub uszkodzenia w trakcie instalacji.</p> <p>4. Wszystkie połączenia elektryczne należy wykonywać zgodnie z instrukcją dołączoną do oprawy oświetleniowej, zawsze przestrzegając przy tym odpowiednich lokalnych kodeksów i przepisów. Należy zadbać, aby żadne połączenia nie pozostawały luźne, a wszystkie części przewodów były odpowiednio osłonięte.</p> <p>5. Należy sprawdzić, czy źródło światła jest kompatybilne z lokalnym napięciem i stosować się do wszystkich zaleceń dotyczących maksymalnej mocy, podanych na produkcie.</p> <p>6. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących instalacji oprawy świetlnej prosimy zwracać się do biura głównego Chelsom.</p>	

PT	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
<p>1. A instalação de todos os produtos eléctricos deverá realizar-se com sumo cuidado y a cargo de un electricista cualificado para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente de cableado.</p> <p>2. Compruebe siempre que la fuente de alimentación eléctrica esté desconectada antes de quitar una lámpara e instalar otra nueva.</p> <p>3. Compruebe el trazado del cableado de la fuente de alimentación eléctrica para evitar cortarlo o dañarlo durante la instalación.</p> <p>4. Realice todas las conexiones eléctricas conforme a las instrucciones adjuntas a la propia lámpara siguiendo los códigos y normativas locales pertinentes en todo momento. Asegúrese de que las conexiones no estén sueltas y las piezas del cableado estén correctamente cubiertas.</p> <p>5. Compruebe que la fuente luminica sea compatible con el voltaje local y siga las instrucciones de potencia máxima que aparecen en el propio producto.</p> <p>6. Si tiene alguna duda relacionada con la instalación de esta lámpara, contacte con la sede de Chelsom para recibir asistencia.</p>	

RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
<p>1. Montarea tuturor produselor electrice trebuie să se realizeze cu cea mai mare grijă, iar lucrarea trebuiește executată de un electrician calificat pentru a se asigura conformitatea cu reglementările locale privind instalațiile electrice.</p> <p>2. Înainte de demontarea corpului de iluminat existent și montarea unui corp nou, asigurați-vă întotdeauna că este deconectată alimentarea electrică de la rețea.</p> <p>3. Verificați traseul cablului de alimentare electrică pentru a nu-l tăia sau deteriora în timpul montajului.</p> <p>4. Executați toate legăturile electrice în conformitate cu instrucțiunile atașate corpului de iluminat respectând tot timpul codurile și reglementările locale relevante. Asigurați-vă că toate legăturile sunt strânse corespunzător iar porțiunile de conductor sunt acoperite corespunzător.</p> <p>5. Asigurați-vă că sursa de lumină este compatibilă cu tensiunea locală și respectați instrucțiunile privind puterea maximă (W) așa cum sunt inscripționate pe produs.</p> <p>6. Dacă aveți întrebări privind montarea acestui corp de iluminat, contactați sediul central Chelsom pentru asistență.</p>	

RU	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
<p>1. Установка всех электроприборов должна проводиться с большой осторожностью. Работы должны осуществляться квалифицированным специалистом-электриком для того, чтобы обеспечить соблюдение местных правил.</p> <p>2. Всегда убедитесь, что основной источник электропитания отключен, прежде чем снимать существующее осветительное устройство и устанавливать новое.</p> <p>3. Проверьте, как проложены электрокабеля, чтобы избежать их случайного пореза или повреждения во время установки.</p> <p>4. Выполните все электросоединения согласно инструкциям, прилагающимся к осветительному устройству, на всех этапах соблюдая соответствующие местные правила и нормативы. Убедитесь, что все контакты соединены прочно, а участки кабеля надлежащим образом изолированы.</p> <p>5. Убедитесь, что источник света совместим с местным напряжением, и соблюдайте максимальные значения мощности, указанные на самом приборе.</p> <p>6. Если у вас возникнут вопросы касательно установки данного осветительного устройства, пожалуйста, обратитесь за помощью в центральный офис Chelsom.</p>	

SV	INSTALLATIONSINSTRUKTIONER
<p>1. Installationen av elektriska produkter skall alltid genomföras med största noggrannhet av en behörig elektriker som utför arbetet för att säkerställa efterlevnad av lokala bestämmelser gällande kopplingar och dragningar av ledningar.</p> <p>2. Se alltid till att elnätet kopplas bort innan befintlig armatur tas bort för att installera en ny.</p> <p>3. Kontrollera hur kabeln för elförsörjning är dragen så att det går att undvika att kapa eller skada den under installationen.</p> <p>4. Utför alla elektriska anslutningar i enlighet med instruktionerna som medföljer själva ljusarmaturen och se till att alla lokala lagar och regelverk alltid följs. Se till att inga anslutningar är lösa och att alla ledningar är ordentligt isolerade.</p> <p>5. Se till att ljuskällan är kompatibel med lokal spänning och följ instruktionerna för maximal effekt (watt) som anges på själva produkten.</p> <p>6. Om du har några frågor om installationen av denna armatur, vänligen kontakta Chelsoms huvudkontor för hjälp.</p>	

TH	คู่มือการติดตั้ง
<p>1. การติดตั้งผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าทั้งหมดควรดำเนินการด้วยความระมัดระวังสูงสุด และควรดำเนินการโดยช่างเทคนิคที่มีคุณสมบัติเหมาะสม เพื่อให้การติดตั้งเป็นไปตามข้อกำหนดและกฎระเบียบท้องถิ่นที่เกี่ยวข้อง</p> <p>2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแหล่งจ่ายไฟหลักถูกตัดก่อนถอดโคมไฟเดิมออก และติดตั้งโคมไฟใหม่</p> <p>3. ตรวจสอบตำแหน่งของสายไฟเพื่อหลีกเลี่ยงการตัดหรือเสียหายระหว่างการติดตั้ง</p> <p>4. ปฏิบัติการเชื่อมต่อไฟฟ้าทั้งหมดตามคำแนะนำที่แนบมาพร้อมกับโคมไฟ โดยปฏิบัติตามรหัสและข้อกำหนดท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องตลอดเวลา ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสายไฟหลวม และสายไฟทั้งหมดได้รับการปกปิดอย่างเหมาะสม</p> <p>5. ตรวจสอบว่าแหล่งกำเนิดแสงเข้ากันได้กับแรงดันไฟฟ้าท้องถิ่น และปฏิบัติตามข้อกำหนดกำลังไฟสูงสุดที่ปรากฏบนผลิตภัณฑ์</p> <p>6. หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับวิธีการติดตั้งโคมไฟ โปรดติดต่อสำนักงานใหญ่ Chelsom เพื่อขอความช่วยเหลือ</p>	

TR	YERLETTİRME TALİMATI
<p>1. Tüm elektrik ürünlerinin kurulumu en büyük dikkatle ve yetkin bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Kurulumun yerel elektrik kurallarıyla uyumlu olmasına dikkat edilmelidir.</p> <p>2. Her zaman mevcut elektrik tesisatından önce eski aydınlatma cihazını söküp yeni aydınlatma cihazını kurmalısınız.</p> <p>3. Elektrik tesisatının kurulumunu yaparken kesilmemesi veya zarar görmemesi için kabloların doğru şekilde yönlendirilmesini kontrol edin.</p> <p>4. Tüm elektrik bağlantılarını yerel kurallara ve yönetmeliklere uygun olarak yapın. Bağlantıların gevşek olmamasına ve tüm kabloların uygun şekilde kaplı olmasına dikkat edin.</p> <p>5. Aydınlatma kaynağının yerel voltajla uyumlu olduğunu ve ürünün maksimum güç gereksinimlerini karşıladığından emin olun.</p> <p>6. Bu aydınlatma cihazının kurulumuyla ilgili sorularınız için Chelsom ana ofisine başvurabilirsiniz.</p>	

UK	INSTALLATION INSTRUCTIONS
<p>1. The installation of all electrical products should be undertaken with utmost care and a qualified electrician should carry out the work to ensure compliance with any local wiring regulations.</p> <p>2. Always ensure that the mains electrical supply is disconnected before removing an existing luminaire and installing a new one.</p> <p>3. Check the routing of electrical supply cable to avoid cutting it or damaging it during installation.</p> <p>4. Make all electrical connections in accordance with the instructions attached to the luminaire itself following relevant local codes and regulations at all times. Ensure all connections are not loose with wire parts properly covered.</p> <p>5. Ensure the light source is compatible with local voltage and follow any maximum wattage instructions shown on the product itself.</p> <p>6. If you have any questions regarding the installation of this luminaire, please contact Chelsom Head Office for assistance.</p>	

US	INSTALLATION INSTRUCTIONS
<p>1. The installation of all electrical products should be undertaken with utmost care and a qualified electrician should carry out the work to ensure compliance with any local wiring regulations.</p> <p>2. Always ensure that the mains electrical supply is disconnected before removing an existing luminaire and installing a new one.</p> <p>3. Check the routing of electrical supply cable to avoid cutting it or damaging it during installation.</p> <p>4. Make all electrical connections in accordance with the instructions attached to the luminaire itself following relevant local codes and regulations at all times. Ensure all connections are not loose with wire parts properly covered.</p> <p>5. Ensure the light source is compatible with local voltage and follow any maximum wattage instructions shown on the product itself.</p> <p>6. If you have any questions regarding the installation of this luminaire, please contact Chelsom Head Office for assistance.</p>	

VI	HƯỚNG DẪN CÁCH LẮP ĐẶT
<p>1. Việc lắp đặt tất cả các sản phẩm điện tử phải được thực hiện cẩn thận nhất và phải được thực hiện bởi một kỹ thuật viên điện tử được đào tạo để đảm bảo tuân thủ các quy định về lắp đặt điện của địa phương.</p> <p>2. Luôn luôn đảm bảo rằng nguồn cung cấp điện chính đã được ngắt trước khi tháo bỏ thiết bị chiếu sáng hiện tại và lắp đặt thiết bị chiếu sáng mới.</p> <p>3. Kiểm tra đường đi của dây cáp cung cấp điện để tránh cắt đứt hoặc làm hỏng nó trong quá trình lắp đặt.</p> <p>4. Thực hiện tất cả các kết nối điện tử theo hướng dẫn đi kèm với thiết bị chiếu sáng, tuân thủ các quy định và quy định địa phương liên quan tại mọi thời điểm. Đảm bảo tất cả các kết nối không lỏng lẻo và các bộ phận dây dẫn được bảo vệ đúng cách.</p> <p>5. Đảm bảo rằng nguồn sáng tương thích với điện áp địa phương và tuân theo bất kỳ hướng dẫn công suất tối đa nào được hiển thị trên sản phẩm.</p> <p>6. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến việc lắp đặt thiết bị chiếu sáng này, vui lòng liên hệ Văn phòng Chính của Chelsom để được hỗ trợ.</p>	

ZH	安装说明
<p>1. 所有电气产品的安装都必须格外小心，并由合格电工进行操作，以确保符合当地布线法规。</p> <p>2. 始终确保在拆卸现有灯具并安装新灯具之前，主电源已断开。</p> <p>3. 检查电气供电电缆的布线，以避免在安装过程中切割或损坏。</p> <p>4. 按照灯具附带的说明进行所有电气连接，并始终遵守当地法规和代码。确保所有连接均牢固，且电线部分得到适当覆盖。</p> <p>5. 确保光源与当地电压兼容，并遵循产品上所示的任何最大功率说明。</p> <p>6. 如果您有任何有关此灯具安装的问题，请联系 Chelsom 总部办公室寻求帮助。</p>	

EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
<p>1. Κατά την εγκατάσταση κάθε ηλεκτρικού προϊόντος απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Η διαδικασία θα πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, ώστε να διασφαλίζεται η τήρηση των τοπικών κανονισμών σχετικά με την καλωδίωση.</p> <p>2. Πριν από την αφαίρεση ενός υπάρχοντος φωτιστικού σώματος και την τοποθέτηση ενός νέου, πρέπει πάντοτε να βεβαιώσετε ότι έχει γίνει διακοπή της ηλεκτρικής τροφοδοσίας του δικτύου.</p> <p>3. Ελέγξτε τη δρομολόγηση του ηλεκτρικού καλωδίου τροφοδοσίας ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να κοπεί ή να υποστεί ζημιά κατά την εγκατάσταση.</p> <p>4. Εκτελέστε όλες τις ηλεκτρικές συνδέσεις σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν το φωτιστικό σώμα, σύμφωνα πάντα με τους σχετικούς τοπικούς κώδικες και κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρές συνδέσεις και ότι όλα τα τμήματα των καλωδίων είναι καλά μονωμένα.</p> <p>5. Βεβαιωθείτε ότι η πηγή φωτός είναι συμβατή με την τάση τροφοδοσίας της περιοχής και ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες μέγιστης ισχύος του προϊόντος.</p> <p>6. Για οποιαδήποτε απορία σχετικά με την εγκατάσταση του φωτιστικού σώματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα κεντρικά γραφεία της Chelsom.</p>	

FR	CONSIGNES D’INSTALLATION
<p>1. L'installation de tout appareil électrique doit être réalisée avec la plus grande prudence, de préférence par un électricien qualifié afin que les réglementations en vigueur soient respectées.</p> <p>2. Avant de démonter un luminaire déjà en place et d'en installer un nouveau, veillez toujours à ce que la source d'électricité principale soit coupée.</p> <p>3. Vérifiez le positionnement des câbles d'alimentation électrique afin d'éviter qu'ils soient sectionnés ou endommagés pendant l'installation.</p> <p>4. Effectuez tous les raccordements électriques conformément aux instructions fournies avec le luminaire, en respectant à tout moment les codes et réglementations locaux en vigueur. Assurez-vous qu'aucune connexion n'est lâche et que tous les fils électriques sont correctement couverts.</p> <p>5. Assurez-vous que la source lumineuse est compatible avec le voltage et respectez la puissance (en Watt) éventuellement indiquée sur le produit.</p> <p>6. Pour toute question relative à l'installation de ce luminaire, merci de contacter le service assistance de Chelsom.</p>	

ES	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
<p>1. La instalación de todos los productos eléctricos deberá realizarse con sumo cuidado y a cargo de un electricista cualificado para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente de cableado.</p> <p>2. Compruebe siempre que la fuente de alimentación eléctrica esté desconectada antes de quitar una lámpara e instalar otra nueva.</p> <p>3. Compruebe el trazado del cableado de la fuente de alimentación eléctrica para evitar cortarlo o dañarlo durante la instalación.</p> <p>4. Realice todas las conexiones eléctricas conforme a las instrucciones adjuntas a la propia lámpara siguiendo los códigos y normativas locales pertinentes en todo momento. Asegúrese de que las conexiones no estén sueltas y las piezas del cableado estén correctamente cubiertas.</p> <p>5. Compruebe que la fuente luminica sea compatible con el voltaje local y siga las instrucciones de potencia máxima que aparecen en el propio producto.</p> <p>6. Si tiene alguna duda relacionada con la instalación de esta lámpara, contacte con la sede de Chelsom para recibir asistencia.</p>	

IT	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
<p>1. L'installazione di tutti i prodotti elettrici dovrebbe essere eseguita con la massima cura. Rivolgersi a un elettricista qualificato per l'esecuzione dell'intervento al fine di garantire il rispetto delle eventuali normative locali a livello di cablaggio.</p> <p>2. Accertarsi sempre di scollegare l'alimentazione elettrica prima di disinstallare un lampadario esistente e di installarne uno nuovo.</p> <p>3. Verificare il percorso del cavo di alimentazione per evitare di tagliarlo o danneggiarlo in fase di installazione.</p> <p>4. Eseguire tutti i collegamenti elettrici in conformità con le istruzioni allegate al lampadario stesso, sempre nel rispetto di tutte le leggi e i regolamenti locali. Verificare che tutti i collegamenti non siano allentanti e che le porzioni di cavo siano debitamente coperte.</p> <p>5. Verificare che la sorgente luminosa sia compatibile con la tensione della zona in cui ci si trova e attenersi alle eventuali istruzioni relative alla potenza elettrica massima indicate sul prodotto.</p> <p>6. Per eventuali domande in merito all'installazione di questo lampadario invitiamo a contattare la Sede Principale Chelsom per ricevere assistenza in merito.</p>	

PL	INSTRUKCJA INSTALACJI
<p>1. Instalację wszystkich produktów elektrycznych należy przeprowadzać z najwyższą starannością. Prace instalacyjne należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi, który będzie potrafił zapewnić zgodność instalacji z wszystkimi lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.</p> <p>2. Należy pamiętać, aby zawsze przed wymontowaniem starej oprawy oświetleniowej i zamontowaniem nowej wyłączać zasilanie sieciowe.</p> <p>3. Sprawdzić przebieg przewodu zasilania, aby uniknąć jego przecięcia lub uszkodzenia w trakcie instalacji.</p> <p>4. Wszystkie połączenia elektryczne należy wykonywać zgodnie z instrukcją dołączoną do oprawy oświetleniowej, zawsze przestrzegając przy tym odpowiednich lokalnych kodeksów i przepisów. Należy zadbać, aby żadne połączenia nie pozostawały luźne, a wszystkie części przewodów były odpowiednio osłonięte.</p> <p>5. Należy sprawdzić, czy źródło światła jest kompatybilne z lokalnym napięciem i stosować się do wszystkich zaleceń dotyczących maksymalnej mocy, podanych na produkcie.</p> <p>6. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących instalacji oprawy świetlnej prosimy zwracać się do biura głównego Chelsom.</p>	

PT	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
<p>1. A instalação de todos os produtos eléctricos deverá realizar-se com sumo cuidado y a cargo de un electricista cualificado para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente de cableado.</p> <p>2. Compruebe siempre que la fuente de alimentación eléctrica esté desconectada antes de quitar una lámpara e instalar otra nueva.</p> <p>3. Compruebe el trazado del cableado de la fuente de alimentación eléctrica para evitar cortarlo o dañarlo durante la instalación.</p> <p>4. Realice todas las conexiones eléctricas conforme a las instrucciones adjuntas a la propia lámpara siguiendo los códigos y normativas locales pertinentes en todo momento. Asegúrese de que las conexiones no estén sueltas y las piezas del cableado estén correctamente cubiertas.</p> <p>5. Compruebe que la fuente luminica sea compatible con el voltaje local y siga las instrucciones de potencia máxima que aparecen en el propio producto.</p> <p>6. Si tiene alguna duda relacionada con la instalación de esta lámpara, contacte con la sede de Chelsom para recibir asistencia.</p>	

RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
<p>1. Montarea tuturor produselor electrice trebuie să se realizeze cu cea mai mare grijă, iar lucrarea trebuiește executată de un electrician calificat pentru a se asigura conformitatea cu reglementările locale privind instalațiile electrice.</p> <p>2. Înainte de demontarea corpului de iluminat existent și montarea unui corp nou, asigurați-vă întotdeauna că este deconectată alimentarea electrică de la rețea.</p> <p>3. Verificați traseul cablului de alimentare electrică pentru a nu-l tăia sau deteriora în timpul montajului.</p> <p>4. Executați toate legăturile electrice în conformitate cu instrucțiunile atașate corpului de iluminat respectând tot timpul codurile și reglementările locale relevante. Asigurați-vă că toate legăturile sunt strânse corespunzător iar porțiunile de conductor sunt acoperite corespunzător.</p> <p>5. Asigurați-vă că sursa de lumină este compatibilă cu tensiunea locală și respectați instrucțiunile privind puterea maximă (W) așa cum sunt inscripționate pe produs.</p> <p>6. Dacă aveți întrebări privind montarea acestui corp de iluminat, contactați sediul central Chelsom pentru asistență.</p>	

RU	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
<p>1. Установка всех электроприборов должна проводиться с большой осторожностью. Работы должны осуществляться квалифицированным специалистом-электриком для того, чтобы обеспечить соблюдение местных правил.</p> <p>2. Всегда убедитесь, что основной источник электропитания отключен, прежде чем снимать существующее осветительное устройство и устанавливать новое.</p> <p>3. Проверьте, как проложены электрокабеля, чтобы избежать их случайного пореза или повреждения во время установки.</p> <p>4. Выполните все электросоединения согласно инструкциям, прилагающимся к осветительному устройству, на всех этапах соблюдая соответствующие местные правила и нормативы. Убедитесь, что все контакты соединены прочно, а участки кабеля надлежащим образом изолированы.</p> <p>5. Убедитесь, что источник света совместим с местным напряжением, и соблюдайте максимальные значения мощности, указанные на самом приборе.</p> <p>6. Если у вас возникнут вопросы касательно установки данного осветительного устройства, пожалуйста, обратитесь за помощью в центральный офис Chelsom.</p>	

SV	INSTALLATIONSINSTRUKTIONER
<p>1. Installationen av elektriska produkter skall alltid genomföras med största noggrannhet av en behörig elektriker som utför arbetet för att säkerställa efterlevnad av lokala bestämmelser gällande kopplingar och dragningar av ledningar.</p> <p>2. Se alltid till att elnätet kopplas bort innan befintlig armatur tas bort för att installera en ny.</p> <p>3. Kontrollera hur kabeln för elförsörjning är dragen så att det går att undvika att kapa eller skada den under installationen.</p> <p>4. Utför alla elektriska anslutningar i enlighet med instruktionerna som medföljer själva ljusarmaturen och se till att alla lokala lagar och regelverk alltid följs. Se till att inga anslutningar är lösa och att alla ledningar är ordentligt isolerade.</p> <p>5. Se till att ljuskällan är kompatibel med lokal spänning och följ instruktionerna för maximal effekt (watt) som anges på själva produkten.</p> <p>6. Om du har några frågor om installationen av denna armatur, vänligen kontakta Chelsoms huvudkontor för hjälp.</p>	

TH	คู่มือการติดตั้ง
<p>1. การติดตั้งผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าทั้งหมดควรดำเนินการด้วยความระมัดระวังสูงสุด และควรดำเนินการโดยช่างเทคนิคที่มีคุณสมบัติเหมาะสม เพื่อให้การติดตั้งเป็นไปตามข้อกำหนดและกฎระเบียบท้องถิ่นที่เกี่ยวข้อง</p> <p>2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแหล่งจ่ายไฟหลักถูกตัดก่อนถอดโคมไฟเดิมออก และติดตั้งโคมไฟใหม่</p> <p>3. ตรวจสอบตำแหน่งของสายไฟเพื่อหลีกเลี่ยงการตัดหรือเสียหายระหว่างการติดตั้ง</p> <p>4. ปฏิบัติการเชื่อมต่อไฟฟ้าทั้งหมดตามคำแนะนำที่แนบมาพร้อมกับโคมไฟ โดยปฏิบัติตามรหัสและข้อกำหนดท้องถิ่นที่เกี่ยวข้องตลอดเวลา ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสายไฟหลวม และสายไฟทั้งหมดได้รับการปกปิดอย่างเหมาะสม</p> <p>5. ตรวจสอบว่าแหล่งกำเนิดแสงเข้ากันได้กับแรงดันไฟฟ้าท้องถิ่น และปฏิบัติตามข้อกำหนดกำลังไฟสูงสุดที่ปรากฏบนผลิตภัณฑ์</p> <p>6. หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับวิธีการติดตั้งโคมไฟ โปรดติดต่อสำนักงานใหญ่ Chelsom เพื่อขอความช่วยเหลือ</p>	

TR	YERLETTİRME TALİMATI
<p>1. Tüm elektrik ürünlerinin kurulumu en büyük dikkatle ve yetkin bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Kurulumun yerel elektrik kurallarıyla uyumlu olmasına dikkat edilmelidir.</p> <p>2. Sörgz her zaman mevcut elektrik tesisatından önce eski aydınlatma cihazını söküp yeni aydınlatma cihazını kurmalısınız.</p> <p>3. Tjek ruten for strömforsyningsledningen, for at undgå at skære i den eller beskadige den på anden måde under installationen.</p> <p>4. Tilslut alle elektriske forbindelser i overensstemmelse med vejledingen, der er vedlagt selve lampen og i overensstemmelse med alle relevante lokale regler og bestemmelser. Du bør kontrollere at ingen forbindelser er løse, og at alle ledninger er rigtigt afdækket.</p> <p>5. Tjek at lyskilden er forenelig med den lokale spænding og følg alle instruktioner vedrørende maksimalt wattforbrug, der er vist på selve produktet.</p> <p>6. Hvis du har nogen spørgsmål vedrørende installation af denne lampe, bedes du venligst kontakte Chelsom hovedkontoret for hjælp.</p>	

UK	INSTALLATION INSTRUCTIONS
<p>1. The installation of all electrical products should be undertaken with utmost care and a qualified electrician should carry out the work to ensure compliance with any local wiring regulations.</p> <p>2. Always ensure that the mains electrical supply is disconnected before removing an existing luminaire and installing a new one.</p> <p>3. Check the routing of electrical supply cable to avoid cutting it or damaging it during installation.</p> <p>4. Make all electrical connections in accordance with the instructions attached to the luminaire itself following relevant local codes and regulations at all times. Ensure all connections are not loose with wire parts properly covered.</p> <p>5. Ensure the light source is compatible with local voltage and follow any maximum wattage instructions shown on the product itself.</p> <p>6. If you have any questions regarding the installation of this luminaire, please contact Chelsom Head Office for assistance.</p>	

US	INSTALLATION INSTRUCTIONS
<p>1. The installation of all electrical products should be undertaken with utmost care and a qualified electrician should carry out the work to ensure compliance with any local wiring regulations.</p> <p>2. Always ensure that the mains electrical supply is disconnected before removing an existing luminaire and installing a new one.</p> <p>3. Check the routing of electrical supply cable to avoid cutting it or damaging it during installation.</p> <p>4. Make all electrical connections in accordance with the instructions attached to the luminaire itself following relevant local codes and regulations at all times. Ensure all connections are not loose with wire parts properly covered.</p> <p>5. Ensure the light source is compatible with local voltage and follow any maximum wattage instructions shown on the product itself.</p> <p>6. If you have any questions regarding the installation of this luminaire, please contact Chelsom Head Office for assistance.</p>	

VI	HƯỚNG DẪN CÁCH LẮP ĐẶT
<p>1. Việc lắp đặt tất cả các sản phẩm điện tử phải được thực hiện cẩn thận nhất và phải được thực hiện bởi một kỹ thuật viên điện tử được đào tạo để đảm bảo tuân thủ các quy định về lắp đặt điện của địa phương.</p> <p>2. Luôn luôn đảm bảo rằng nguồn cung cấp điện chính đã được ngắt trước khi tháo bỏ thiết bị chiếu sáng hiện tại và lắp đặt thiết bị chiếu sáng mới.</p> <p>3. Kiểm tra đường đi của dây cáp cung cấp điện để tránh cắt đứt hoặc làm hỏng nó trong quá trình lắp đặt.</p> <p>4. Thực hiện tất cả các kết nối điện tử theo hướng dẫn đi kèm với thiết bị chiếu sáng, tuân thủ các quy định và quy định địa phương liên quan tại mọi thời điểm. Đảm bảo tất cả các kết nối không lỏng lẻo và các bộ phận dây dẫn được bảo vệ đúng cách.</p> <p>5. Đảm bảo rằng nguồn sáng tương thích với điện áp địa phương và tuân theo bất kỳ hướng dẫn công suất tối đa nào được hiển thị trên sản phẩm.</p> <p>6. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến việc lắp đặt thiết bị chiếu sáng này, vui lòng liên hệ Văn phòng Chính của Chelsom để được hỗ trợ.</p>	

ZH	安装说明
<p>1. 所有电气产品的安装都必须格外小心，并由合格电工进行操作，以确保符合当地布线法规。</p> <p>2. 始终确保在拆卸现有灯具并安装新灯具之前，主电源已断开。</p> <p>3. 检查电气供电电缆的布线，以避免在安装过程中切割或损坏。</p> <p>4. 按照灯具附带的说明进行所有电气连接，并始终遵守当地法规和代码。确保所有连接均牢固，且电线部分得到适当覆盖。</p> <p>5. 确保光源与当地电压兼容，并遵循产品上所示的任何最大功率说明。</p> <p>6. 如果您有任何有关此灯具安装的问题，请联系 Chelsom 总部办公室寻求帮助。</p>	

FR	CONSIGNES D’INSTALLATION
<p>1. L'installation de tout appareil électrique doit être réalisée avec la plus grande prudence, de préférence par un électricien qualifié afin que les réglementations en vigueur soient respectées.</p> <p>2. Avant de démonter un luminaire déjà en place et d'en installer un nouveau, veillez toujours à ce que la source d'électricité principale soit coupée.</p> <p>3. Vérifiez le positionnement des câbles d'alimentation électrique afin d'éviter qu'ils soient sectionnés ou endommagés pendant l'installation.</p> <p>4. Effectuez tous les raccordements électriques conformément aux instructions fournies avec le luminaire, en respectant à tout moment les codes et réglementations locaux en vigueur. Assurez-vous qu'aucune connexion n'est lâche et que tous les fils électriques sont correctement couverts.</p> <p>5. Assurez-vous que la source lumineuse est compatible avec le voltage et respectez la puissance (en Watt) éventuellement indiquée sur le produit.</p> <p>6. Pour toute question relative à l'installation de ce luminaire, merci de contacter le service assistance de Chelsom.</p>	

IT	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
<p>1. L'installazione di tutti i prodotti elettrici dovrebbe essere eseguita con la massima cura. Rivolgersi a un elettricista qualificato per l'esecuzione dell'intervento al fine di garantire il rispetto delle eventuali normative locali a livello di cablaggio.</p> <p>2. Accertarsi sempre di scollegare l'alimentazione elettrica prima di disinstallare un lampadario esistente e di installarne uno nuovo.</p> <p>3. Verificare il percorso del cavo di alimentazione per evitare di tagliarlo o danneggiarlo in fase di installazione.</p> <p>4. Eseguire tutti i collegamenti elettrici in conformità con le istruzioni allegate al lampadario stesso, sempre nel rispetto di tutte le leggi e i regolamenti locali. Verificare che tutti i collegamenti non siano allentanti e che le porzioni di cavo siano debitamente coperte.</p> <p>5. Verificare che la sorgente luminosa sia compatibile con la tensione della zona in cui ci si trova e attenersi alle eventuali istruzioni relative alla potenza elettrica massima indicate sul prodotto.</p> <p>6. Per eventuali domande in merito all'installazione di questo lampadario invitiamo a contattare la Sede Principale Chelsom per ricevere assistenza in merito.</p>	

PL	INSTRUKCJA INSTALACJI
<p>1. Instalację wszystkich produktów elektrycznych należy przeprowadzać z najwyższą starannością. Prace instalacyjne należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi, który będzie potrafił zapewnić zgodność instalacji z wszystkimi lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.</p> <p>2. Należy pamiętać, aby zawsze przed wymontowaniem starej oprawy oświetleniowej i zamontowaniem nowej wyłączać zasilanie sieciowe.</p> <p>3. Sprawdzić przebieg przewodu zasilania, aby uniknąć jego przecięcia lub uszkodzenia w trakcie instalacji.</p> <p>4. Wszystkie połączenia elektryczne należy wykonywać zgodnie z instrukcją dołączoną do oprawy oświetleniowej, zawsze przestrzegając przy tym odpowiednich lokalnych kodeksów i przepisów. Należy zadbać, aby żadne połączenia nie pozostawały luźne, a wszystkie części przewodów były odpowiednio osłonięte.</p> <p>5. Należy sprawdzić, czy źródło światła jest kompatybilne z lokalnym napięciem i stosować się do wszystkich zaleceń dotyczących maksymalnej mocy, podanych na produkcie.</p> <p>6. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących instalacji oprawy świetlnej prosimy zwracać się do biura głównego Chelsom.</p>	

PT	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
<p>1. A instalação de todos os produtos eléctricos deverá realizar-se com sumo cuidado y a cargo de un electricista cualificado para garantizar el cumplimiento de la normativa vigente de cableado.</p> <p>2. Compruebe siempre que la fuente de alimentación eléctrica esté desconectada antes de quitar una lámpara e instalar otra nueva.</p> <p>3. Compruebe el trazado del cableado de la fuente de alimentación eléctrica para evitar cortarlo o dañarlo durante la instalación.</p> <p>4. Realice todas las conexiones eléctricas conforme a las instrucciones adjuntas a la propia lámpara siguiendo los códigos y normativas locales pertinentes en todo momento. Asegúrese de que las conexiones no estén sueltas y las piezas del cableado estén correctamente cubiertas.</p> <p>5. Compruebe que la fuente luminica sea compatible con el voltaje local y siga las instrucciones de potencia máxima que aparecen en el propio producto.</p> <p>6. Si tiene alguna duda relacionada con la instalación de esta lámpara, contacte con la sede de Chelsom para recibir asistencia.</p>	

RO	INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
<p>1. Montarea tuturor produselor electrice trebuie să se realizeze cu cea mai mare grijă, iar lucrarea trebuiește executată de un electrician calificat pentru a se asigura conformitatea cu reglementările locale privind instalațiile electrice.</p> <p>2. Înainte de demontarea corpului de iluminat existent și montarea unui corp nou, asigurați-vă întotdeauna că este deconectată alimentarea electrică de la rețea.</p> <p>3. Verificați traseul cablului de alimentare electrică pentru a nu-l tăia sau deteriora în timpul montajului.</p> <p>4. Executați toate legăturile electrice în conformitate cu instrucțiunile atașate corpului de iluminat respectând tot timpul codurile și reglementările locale relevante. Asigurați-vă că toate legăturile sunt strânse corespunzător iar porțiunile de conductor sunt acoperite corespunzător.</p> <p>5. Asigurați-vă că sursa de lumină este compatibilă cu tensiunea locală și respectați instrucțiunile privind puterea maximă (W) așa cum sunt inscripționate pe produs.</p> <p>6. Dacă aveți întrebări privind montarea acestui corp de iluminat, contactați sediul central Chelsom pentru asistență.</p>	

RU	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
<p>1. Установка всех электроприборов должна проводиться с большой осторожностью. Работы должны осуществляться квалифицированным специалистом-электриком для того, чтобы обеспечить соблюдение местных правил.</p> <p>2. Всегда убедитесь, что основной источник электропитания отключен, прежде чем снимать существующее осветительное устройство и устанавливать новое.</p> <p>3. Проверьте, как проложены электрокабеля, чтобы избежать их случайного пореза или повреждения во время установки.</p> <p>4. Выполните все электросоединения согласно инструкциям, прилагающимся к осветительному устройству, на всех этапах соблюдая соответствующие местные правила и нормативы. Убедитесь, что все контакты соединены прочно, а участки кабеля надлежащим образом изолированы.</p> <p>5. Убедитесь, что источник света совместим с местным напряжением, и соблюдайте максимальные значения мощности, указанные на самом приборе.</p> <p>6. Если у вас возникнут вопросы касательно установки данного осветительного устройства, пожалуйста, обратитесь за помощью в центральный офис Chelsom.</p>	

SV	INSTALLATIONSINSTRUKTIONER
<p>1. Installationen av elektriska produkter skall alltid genomföras med största noggrannhet av en behörig elektriker som utför arbetet för att säkerställa efterlevnad av lokala bestämmelser gällande kopplingar och dragningar av ledningar.</p> <p>2. Se alltid till att elnätet kopplas bort innan befintlig armatur tas bort för att installera en ny.</p> <p>3. Kontrollera hur kabeln för elförsörjning är dragen så att det går att undvika att kapa eller skada den under installationen.</p> <p>4. Utför alla elektriska anslutningar i enlighet med instruktionerna som medföljer själva ljusarmaturen och se till att alla lokala lagar och regelverk alltid föl</p>	